

Newcastle-upon-Tyne 12th December 1836

Dear Sir,

To add to the stock of Polish things that are to be met with at Corby Castle and which with ^{the} highest gratification I had the pleasure of beholding, I subjoin herewith a copy of "La Pologne pittoresque" which is besides its pictorial part a tolerably good account of the history of Poland and at all events may serve as a book of reference in this subject. The reminiscences of your venerable Father - with that relique so dear to the eyes of every Pole - a Polish famous-Cap - made me extremely happy at Corby Castle - in fact Corby Castle appears to me (as a Pole) appears to my imagination as an enchanted Palace in which on a sudden I found what rarely meets our eye now. - In the book I send you, you will find a statue of Sobieski, a description of his palace Villa nova on the

Cristata

12th December 1850

Dear Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 11th inst. in relation to the State of Florida things that are to be met with at Caye Cotte and which with highest gratification I have the pleasure of acknowledging. I have accordingly a copy of the Register forwarded which is which its contents part a tolerably good account of the history of Florida and of all events every where as a book of reference in the subject. The Commissioner of your honorable Father with that view so bear to the eye of very good and reliable persons. Copy - made me extremely happy at Caye Cotte. In fact Caye Cotte falls off from to me (as you) appears to my imagination as an enchanted Palace in which on a sudden I found what rarely meets our eye here - In the track I send you for will find a picture of Florida a description of the Palace with names on the

Yours truly

Wm. M. Van Dyke

vistala and some particulars of his life - Corby
 Castle stands on an eminence down the sides of which
 the trees are descending to the very bed of the river -
 this is exactly the position in which Palawy the
 property of prince Czartoryski - stands - and this
 is an additional Polish feature of the Corby Castle.
 I hope you will excuse my Polonizing so much
 in this letter. I met so much good feeling
 on my road to the North of England - every
 where in fact. that I hope and expect
 that you will excuse it, and certainly I
 will esteem it a great favour if you will
 allow the book presented by me to stand on
~~the~~ your shelves beside the other Polish
 books.

Believe me, Dear Sir,

yours very sincerely

Leonard Niedzwiecki.

PS My best and sincerest compliments to
 Mr & Mrs Howard. - Should you should require
 any information respecting Poland you will find me
 in London 36 Nutford Place, Bryanston Square
H. P. Howard, Esq. M.P.
Corby Castle - near Carlisle

By the bye list Pana Howarda, King wam Dawus. Gallorn.
 muni kowai mistans - Komplement co do angidnaysay mogy
 w nini gawaty, a niciglad any, dije mu w orach magjil
 micocianis, magj - miewbiae mic wrakei sarozumidzen -

Copy

List Pana Howarda vol. N.

Corby Castle - Carlisle - 3^d January 1837

My dear Sir,

I feel indeed sensibly gratified by your kind
 recollection of me and mine.

"La Pologne pittoresque" which places in so lively
 and agreeable a form before the Readers, the feats of
 your Heroes and past glories of your country, shall
 be carefully treasured up - it has already been to
 our visitors and ourselves a source of instruction
 and amusement - I may perhaps be allowed - and
 it is no flattery - to compliment you on the
 fluency and grace with which you write our
 language. (Ja prestatam mu to Pologne a listam od siebie) -

our best regards to Dr. Adam. many returns
 of season - "quod felix faustumque sit."

Faithfully yours

Philip H. Howard

Wpew dowiaduj, dzie sie juz jakis Polak, Decyzyst, umi umie
 swachet do kiedysko przyjam, i pobojnego katolika
 zaszep grai roly, takze sie des wny Howard pisat ja umie
 do Tomaszowa - nasz to jedynki! - Pielgrzym

Mons. Ch. Sienkiewicz, Paris -

Ch

My dear Sir
 I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of the land in question. I am sorry to hear that you are unable to purchase the land at the price you offered. I have, however, no objection to your withdrawing your offer, and I will be glad to have you purchase the land at a higher price if you are able to do so. I am, Sir, very respectfully,
 Yours truly,
 John C. Calhoun

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of the land in question. I am sorry to hear that you are unable to purchase the land at the price you offered. I have, however, no objection to your withdrawing your offer, and I will be glad to have you purchase the land at a higher price if you are able to do so. I am, Sir, very respectfully,
 Yours truly,
 John C. Calhoun

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of the land in question. I am sorry to hear that you are unable to purchase the land at the price you offered. I have, however, no objection to your withdrawing your offer, and I will be glad to have you purchase the land at a higher price if you are able to do so. I am, Sir, very respectfully,
 Yours truly,
 John C. Calhoun

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of the land in question. I am sorry to hear that you are unable to purchase the land at the price you offered. I have, however, no objection to your withdrawing your offer, and I will be glad to have you purchase the land at a higher price if you are able to do so. I am, Sir, very respectfully,
 Yours truly,
 John C. Calhoun

36 Nutford place, Bryanston Square,
10th December 1837

My dear Sir,

May I so far trespass on you as to ask
to frank for me the two enclosed letters.

Meanwhile I beg to submit to your
attention the annexed pamphlet. The case contained
in it is expected to be brought forward, in the
House of Commons, by Mr. Ward. - By the perusal
of it you will find: that there is an individual
in this country not indemnified for the losses
sustained by him in consequence of the French
Revolution in 1789; that the money to
meet this claim has been placed by France
in the hands of the Government of this country,
and is refused to be restored to the proper
owner; that the grounds of objection urged
by the British Government are rather vexatious
than just, as is shown by the examination of
the merits of the case itself, and by the opinions
of all the leading Counsel in the Empire, as
Sir Fred. Pollock, Mr. Sergeant Wilde, for instance,
and others whose names you will find in the
pamphlet itself. - You know how difficult
it is, for a private individual, to contend against
the whole power of Government, when that
power is directed against him, and, therefore,

The undersigned, Secretary of the
 State of New York, do hereby certify
 that the following is a true and
 correct copy of the original
 as the same appears in the
 files of the Department of the
 State, at Albany, New York,
 this 10th day of December, 1874.

In witness whereof, I have hereunto
 set my hand and the seal of the
 State of New York, at Albany,
 this 10th day of December, 1874.

980
you will not be surprised to learn that this case is pending actually for more than twenty years now. What a sea of trouble for a sufferer to pass through!

Now the interested party does not demand the money to be paid, but an inquiry to be made into the justice of his claims; ^{but} ~~and~~ this is strenuously opposed by the Chancellor of the Exchequer, which is not to be wondered at, because the Chancellor was never known to have met any claim of this kind without most strongly opposing it; and never yielding until obliged to do so. This is a private case; and the fate of private cases is - that members of Parliament unacquainted with their merits of such cases and confiding in the words of members of the Government, not unoften divide against the most righteous causes. I should therefore esteem it a ~~great~~ great favour if you would peruse the pamphlet to see from your own opinion on the case and to vote accordingly.

Believe me, Dear Sir,

ever yours truly

Leonard Niedzwiecki

If any doubts shall arise in your mind as to any point connected with the case, I shall be most happy to explain them to you, as I am pretty well conversant with it.

Philip H. Howard, Esq. M.P.
61. New Bond Street.